

DELIVERY NOTE : 82806524
VALEO EMBRAYAGES

DATE : 17.07.2019 21:34:24

REMOTE TRANSMISSION

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
 Comptabilité Valeo Embrayages
 Route de Montreuil
 62630 ETAPLES SUR MER
 VAT ID No. : FR43438834186

SUPPLIER

VALEO TRANSMISSIONS
 Service Logistique
 Boite post. CS 70926
 80009 AMIENS CEDEX 2
 FR-FRANCE

SHIP TO CUSTOMER

Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini 4
 70026 MODUGNO
 ITALY
 Unloading point : 14249
 ATTENTION TO :

Vendor Code : 91019349

Your contact :

Expedition on : 17.07.2019 at 21:34:23

Shipping instruction :

Telephone :

Delivered on : 19.07.2019 at 21:34:23

Order reason :

Material Description Customer P.O. Number Origin - Destination Country	Customer Material Revision Level VALEO Material Number	Shipped Quantity	Unit of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr Lot Nr Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr External call Nr	Handling Unit Nr
				TBA-501629	10	113166288	12		
						113166289	12		
						113166290	12		
						113166291	12		
						113166292	12		
						113166293	12		
						113166294	12		

2

Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)
VALEO
AVENUE ROGER DUMOULIN 80
FR-80080 AMIENS

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT
CMR № **346559**
Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßverkehr (CMR).
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)
GETRAG
VIA DEI CICALMINI 4
IT-40026 MODUGNO

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)
AUTO - PAWEŁ
PAWEŁ WANIEWSKI
ul. Władysława Jagiełły 25, 21-220 Siemień
NIP: 5391512680 REGON: 366547120
Tel. 669927590
NR REJ.: **2K 0496E**

3 Miejsce przeznaczenia (mięscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)
GETRAG
MODUGNO IT

17 Kolejny przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejsce, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)
VALEO
AMIENS FR

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
3 palety 19/07/2019 1 PALET					1019 Kg	

Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)
--------------------------	----------------------------	-------------------------------	--------

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions
ODAE 16965

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward	20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by Przewoźny /Fracht/ Carriage charges Bonifikaty /Ermäßigungen/ Deductions Saldo /Zuschlag/ Balance Dopłaty /Nebengebühren/ Supplement charges Koszty dodatkowe /Sonstige / Miscellaneous Ubezpieczenie Razem / Gesamtsumme Total to be paid	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	------------------------------------

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in
AMIENS dnia
am on **17-07-2019**

15 Zapłała /Rückerstattung/ Cash on deliver
KUEHNE + NAGEL s.r.l.

22 EXPEDITION VALEO FA
81 Avenue Roger Dumoulin
80009 Amiens Cedex 2
Valeo 17 JUL. 2019
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender
Tel.: 03.22.67.44.47

23 **AUTO - PAWEŁ**
PAWEŁ WANIEWSKI
ul. Władysława Jagiełły 25, 21-220 Siemień
NIP: 5391512680 REGON: 366547120
Tel.: 669927590
Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 **Via dei Cicalmini, snc - 70026 Modugno (BA)**
Przejęty /Gutts empfangen/
/Goods received
Miejsce
Ort
Place **19 LUG 2019**
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Rokbyk szwedzkiego i francuskiego wariantu formularza przewoźnika
Die mit fest gedrucktten Daten einnehmenden Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier
Wzrostanie oraz
czytanie
19 + 20 + 22
1 - 15
Dokumentacja pod rygorem odpowiedzialności nadawcy
Anzahl unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załączonych, należy podać w odwołaniu wiersz, kolumnę, liczbę oraz w danym przypadku, literę
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the number and the letter, if any